



Q8546-90016

Setup-Handbuch Drucker der HP Photosmart A820 series

Erste Schritte DE

Entpacken des Druckers

Entfernen Sie das Klebeband und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Drucker. Im Lieferumfang Ihres Druckers ist Folgendes enthalten: (Der Inhalt kann je nach Region variieren. Den tatsächlichen Inhalt finden Sie in der Packung.)

- | | |
|--|--|
| 1. Drucker der HP Photosmart A820 series | elektronische Hilfe auf CD |
| 2. Setup-Handbuch (dieses Dokument) | 5. Netz Kabel und Adapter |
| 3. Grundlagenhandbuch | 6. Muster des HP Advanced Photo Paper |
| 4. HP Photosmart Software und | 7. Erste HP 110 Tri-color Inkjet-Tintenpatrone |

Guida all'installazione Stampante HP Photosmart A820 series

Iniziare da qui IT

Disimballare la stampante

Togliere il nastro e i materiali di imballaggio all'esterno e all'interno della stampante. La scatola contiene i seguenti elementi (il contenuto può variare a seconda dell'area geografica; vedere la confezione per il contenuto effettivo):

- | | |
|--|---|
| 1. Stampante HP Photosmart A820 series | 5. Alimentatore e adattatori |
| 2. Guida all'installazione (questo poster) | 6. Campione di carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper) |
| 3. Guida di base | 7. Cartuccia Inkjet iniziale HP 110 in tricromia |
| 4. Software HP Photosmart e Guida in formato elettronico su CD | |

Guide de configuration Imprimante HP Photosmart série A820

Commencez ici FR

Déballer l'imprimante

Des matériaux d'emballage et du ruban adhésif se trouvent à l'intérieur et autour de l'imprimante. Enlevez-les. Le carton contient les éléments suivants : (le contenu peut varier selon la région ; pour connaître le contenu réel, voir le carton).

- | | |
|---|--|
| 1. Imprimante HP Photosmart série A820 | 5. Bloc d'alimentation et adaptateurs |
| 2. Guide d'installation (ce poster) | 6. Echantillon de papier photo avancé HP |
| 3. Guide d'utilisation | 7. Cartouche d'impression trichromique de démarrage HP 110 |
| 4. Logiciel HP Photosmart et aide électronique sur CD-ROM | |

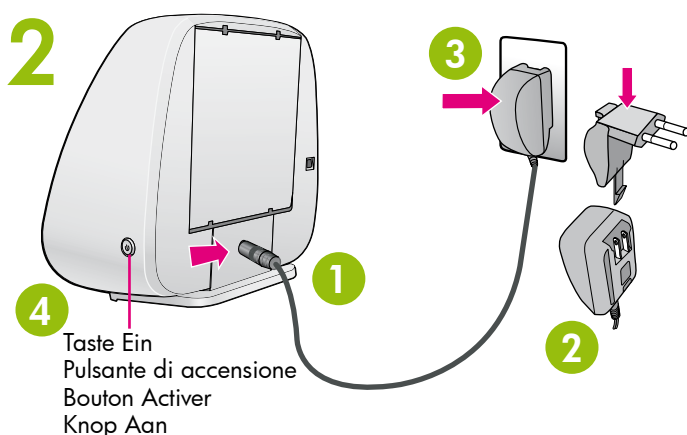
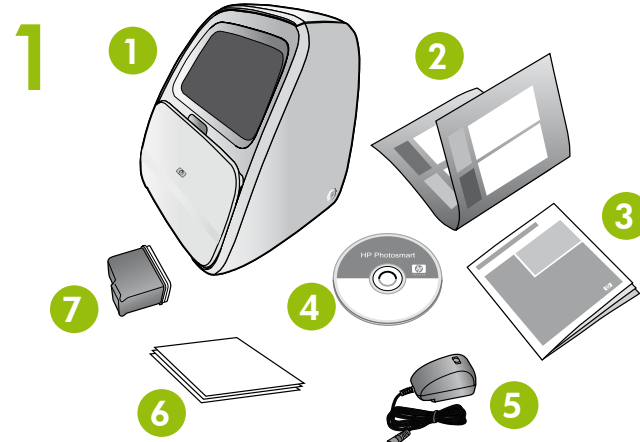
Installatiehandleiding HP Photosmart A820 series printer

Begin hier NL

Pak de printer uit

Verwijder de tape en verpakkingsmaterialen in en rond de printer. De doos bevat de volgende onderdelen: (De inhoud kan per regio variëren, zie de doos voor de feitelijke inhoud.)

- | | |
|---|---|
| 1. HP Photosmart A820 series printer | 5. Stroomvoorziening en adapters |
| 2. Installatiehandleiding (deze poster) | 6. Proefpakket met HP Advanced Photo Paper |
| 3. Basishandleiding | 7. HP 110 Driekleuren Inkjet-introductieprint-cartridge |
| 4. HP Photosmart software en elektronische Help op cd | |



Anschließen des Netzkabels

- Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Druckers an.
- Verbinden Sie den Adapterstecker für Ihr Land/Ihre Region, falls erforderlich, mit dem Netzkabel.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine aktive Steckdose an.
- Drücken Sie die Taste **Ein**, um den Drucker einzuschalten.

Die Anzeige Achtung (!) auf dem Druckerbildschirm beginnt zu blinken. Sie blinkt, bis die Druckereinrichtung abgeschlossen ist. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

Collegare il cavo di alimentazione

- Collegare il cavo di alimentazione sul retro della stampante.
- Se necessario, collegare la spina dell'adattatore previsto per il proprio paese/la propria regione al cavo di alimentazione.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente funzionante.
- Premere il pulsante **On** per accendere la stampante. La spia Attenzione (!) sullo schermo della stampante inizia a lampeggiare. Continuerà a lampeggiare fino al completamento dell'installazione. Procedere con il passaggio successivo.

Branchez le câble d'alimentation

- Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
- Si nécessaire, branchez l'adaptateur correspondant à votre pays/région sur le câble d'alimentation.
- Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur alimentée.
- Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'imprimante sous tension.

A l'écran de l'imprimante, le voyant Avertissement (!) commence à clignoter. Il clignote jusqu'à la fin de l'installation. Passez à la section suivante.

Sluit het netsnoer aan

- Sluit het netsnoer aan op de achterkant van de printer.
- Sluit zo nodig de adapteraansluiting voor uw land/regio op het netsnoer aan.
- Steek het netsnoer in een werkend stopcontact.
- Druk op de knop **Aan** op de printer.

Het waarschuwingslampje (!) op het printerscherm gaat knipperen. Het blijft knipperen tot de printer-installatie gereed is. Ga door met de volgende stap.



Einstellen von Sprache und Region

- Entfernen Sie den Schutzfilm vom Druckerbildschirm.
- Berühren Sie Ihre Sprache auf dem Bildschirm, um sie auszuwählen.
- Um die Sprache zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.
- Berühren Sie Ihre Region auf dem Bildschirm, um sie auszuwählen.
- Um die Region zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.

Impostare la lingua e la regione

- Staccare la pellicola di protezione dallo schermo della stampante.
- Toccare la propria lingua sullo schermo per selezionarla.
- Per confermare la lingua, toccare **Si**.
- Toccare la propria regione sullo schermo per selezionarla.
- Per confermare la regione, toccare **Si**.

Choisissez la langue et la région

- Retirez le film de protection de l'écran de l'imprimante.
- Sur l'écran, appuyez sur votre langue.
- Pour confirmer, appuyez sur **Oui**.
- Sur l'écran, appuyez sur votre région.
- Pour confirmer, appuyez sur **Oui**.

Stel uw taal en regio in

- Verwijder de beschermende film van het printerscherm.
- Selecteer de taal door deze op het scherm aan te raken.
- Raak **Ja** aan om de taal te bevestigen.
- Selecteer de regio door deze op het scherm aan te raken.
- Raak **Ja** aan om de regio te bevestigen.



Vorbereiten der Installation der Tintenpatrone

- Öffnen Sie das Ausgabefach.
- Öffnen Sie die Patronenklappe.
- Öffnen Sie die Packung der Tintenpatrone. Ziehen Sie an der **pinkfarbenen Lasche**, um das durchsichtige Klebeband von der Tintenpatrone zu entfernen.

Entfernen oder berühren Sie nicht die Tintendüsen oder die kupferfarbenen Kontakte auf der Tintenpatrone!

Prepararsi per l'installazione della cartuccia di stampa

- Aprire il vassoio di uscita.
- Aprire lo sportello delle cartucce di stampa.
- Aprire l'imballo della cartuccia. Tirare la **linguetta rosa** per staccare il nastro trasparente dalla cartuccia.

Non toccare o togliere gli ugelli dell'inchiostro oppure i contatti color rame sulla cartuccia di stampa.

Préparez l'installation de la cartouche d'impression

- Ouvrez le bac de sortie.
- Ouvrez le panneau d'accès à la cartouche d'impression.
- Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression. Tirez sur la **linguette rose** pour retirer le ruban adhésif transparent.

Ne touchez/retirez ni les buses d'encre ni les contacts cuivrés présents sur la cartouche !

Vorbereidingen voor het installeren van de printcartridge

- Open de uitvoerlade.
- Open de printcartridgeklep.
- Open de verpakking met de printcartridge. Trek aan het **roze treklijpje** om de doorschijnende tape uit de printcartridge te verwijderen.

Raak de inktspoeiers of koperkleurige contactpunten op de printcartridge niet aan en verwijder ze niet!



Verwenden Sie **HP Advanced Photo Paper** – Es wurde speziell für das Drucken schöner Fotos mit der Tinte in Ihrem neuen Drucker entwickelt.

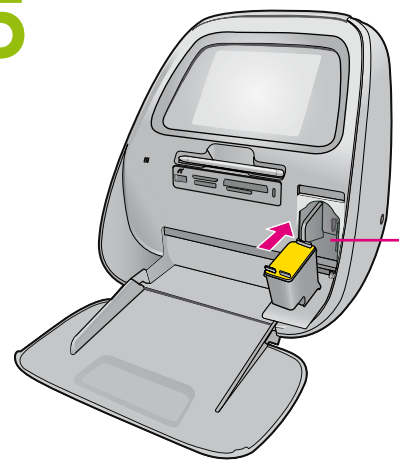
Utilizzare la **carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper)**, progettata specificamente per ottenere foto di buona qualità con gli inchiostri presenti nella nuova stampante.

Utilisez du **papier photo avancé HP**, spécialement conçu pour obtenir de magnifiques photos à l'aide des encres de votre nouvelle imprimante.

Gebruik **HP Advanced Photo Paper**. Dit papier is speciaal ontworpen voor het produceren van prachtige foto's met gebruikmaking van de inkt in uw nieuwe printer.



5



Tintenpatronenschlitten
Alloggiamento della
cartuccia di stampa
Support de la cartouche
d'impression
Printcartridgehouder

Installieren der Tintenpatrone

Ihr Drucker wurde mit einer ersten Tintenpatrone geliefert. Mit dieser Patrone können Sie ungefähr 10 Fotos drucken.* Mit HP Ersatzpatronen können Sie mehr Fotos drucken als mit dieser ersten Tintenpatrone.

1. Setzen Sie die Tintenpatrone so in den Tintenpatronenschlitten ein, dass das Label nach oben und die kupferfarbenen Kontakt in Richtung des Druckerinneren schauen.
2. Drücken Sie die Tintenpatrone in den Schlitten hinein, bis sie einrastet.
3. Schließen Sie die Tintenpatronenklappe und drücken Sie **OK**.
4. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort, um Papier zur späteren Ausrichtung der Tintenpatrone einzulegen. Durch die Ausrichtung wird eine hohe Qualität für den Druck gewährleistet.

*Die tatsächliche Anzahl an Fotos kann in Abhängigkeit der Mediengröße, der gedruckten Fotos und anderer Faktoren variieren.

Installare la cartuccia di stampa

La stampante viene fornita con la cartuccia di stampa iniziale. È in grado di stampare circa 10 foto.* Le cartucce di ricambio HP stampano una quantità superiore di pagine rispetto alle cartucce fornite inizialmente con la stampante.

1. Inserire la cartuccia nel relativo alloggiamento con l'etichetta rivolta verso l'alto e i contatti color rame verso l'interno della stampante.
2. Spingere la cartuccia nel relativo alloggiamento fino a quando si blocca con uno scatto.
3. Chiudere lo sportello della cartuccia di stampa e toccare **OK**.
4. Procedere con il passaggio successivo per caricare la carta in preparazione dell'allineamento della cartuccia di stampa. L'allineamento consente di ottenere una qualità di stampa elevata.

* Il numero effettivo di foto stampate può variare in base al formato del supporto fotografico, alle immagini stampate e ad altri fattori.

Installez la cartouche d'impression

Votre imprimante a été livrée avec une cartouche d'impression de démarrage. Celle-ci permet d'imprimer 10 photos environ*. Les cartouches de remplacement HP ont une capacité plus élevée.

1. Insérez la cartouche d'impression dans le support avec l'étiquette orientée vers le haut et les contacts cuivrés, vers l'intérieur de l'imprimante.
2. Poussez la cartouche d'impression dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Fermez le panneau d'accès à la cartouche d'impression et appuyez sur **OK**.
4. Ensuite, chargez du papier pour aligner la cartouche d'impression. Un bon alignement garantit une impression de qualité.

* Le nombre réel de photos imprimées varie selon le format du support, les images imprimées et d'autres facteurs.

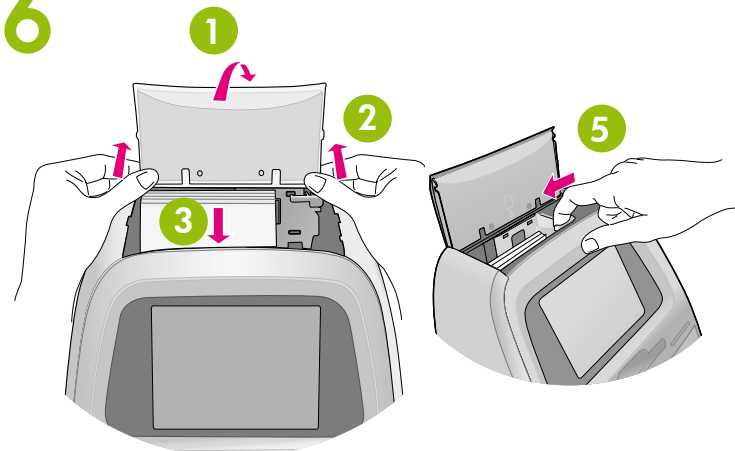
Installeer de printcartridge

Uw printer is geleverd met een introductieprintcartridge. U kunt hiermee 10 foto's afdrucken.* Met vervangende HP cartridges kunt u meer afdrucken dan met introductiecartridges

1. Plaats de printcartridge in de houder met het label naar boven en de koperkleurige contactpunten naar de binnenkant van de printer gericht.
2. Duw de printcartridge in de houder tot deze op zijn plaats vastklikt.
3. Sluit de printcartridgeklep en raak **OK** aan.
4. Ga naar de volgende stap om papier te plaatsen ter voorbereiding op het uitlijnen van de printcartridge. Door de printcartridge uit te lijnen krijgt u een hoge afdrukkwaliteit.

*Het werkelijke aantal foto's dat wordt afgedrukt kan variëren en is afhankelijk van het materiaalformaat, de afgedrukte foto's en andere factoren.

6



Einlegen von Papier in den Drucker

1. Heben Sie die Abdeckung des Eingabefachs an.
2. Öffnen Sie das Eingabefach wie angezeigt.
3. Legen Sie HP Advanced Photo Paper (Musterpackung enthalten) so in das Eingabefach ein, dass die glänzende Seite in Richtung des Vorderteils des Druckers schaut. Drücken Sie das Papier vorsichtig in den Drucker hinein, bis es nicht mehr weiter geht.
4. Schließen Sie das Eingabefach, lassen Sie aber die Abdeckung offen.
5. Ziehen Sie die Papierquerführung nach vorne, und anschließend nach links, bis sie am Rand des Papiers anliegt, jedoch ohne das Papier zu verbiegen.
6. Schließen Sie die Abdeckung des Eingabefachs. Berühren Sie **OK**, um die Ausrichtungsseite zu drucken.

Caricare la carta nella stampante

1. Sollevare il coperchio del vassoio di alimentazione.
2. Spingere per aprire il vassoio di alimentazione, come illustrato.
3. Caricare la carta fotografica ottimizzata HP (inclusa nel pacchetto campione) nel vassoio di alimentazione, con il lato lucido rivolto verso la parte anteriore della stampante. Spingere delicatamente la carta in avanti finché non si blocca.
4. Chiudere il vassoio di alimentazione ma lasciare il coperchio aperto.
5. Tirare la guida di larghezza della carta in avanti, quindi farla scorrere verso sinistra in modo che resti a contatto con il margine della carta senza piegarla.
6. Chiudere il coperchio del vassoio di alimentazione. Toccate **OK** per stampare la pagina di allineamento.

Chargez du papier dans l'imprimante

1. Soulevez le capot du bac d'alimentation.
2. Ouvrez le bac d'alimentation (voir l'illustration).
3. Chargez du papier photo avancé HP (échantillons fournis) dans le bac d'alimentation, face brillante orientée vers l'avant de l'imprimante. Poussez doucement le papier vers l'avant, jusqu'à ce qu'il se bloque.
4. Fermez le bac d'alimentation, mais laissez le capot ouvert.
5. Tirez le guide de largeur du papier vers l'avant, puis faites-le glisser vers la gauche, contre le bord du papier, sans plier ce dernier.
6. Fermez le capot du bac d'alimentation. Appuyez sur **OK** pour imprimer une page d'alignement.


Plaats papier in de printer

1. Haal de klep van de invoerlade omhoog.
2. Duw de invoerlade open, zoals getoond.
3. Plaats HP Advanced Photo Paper (proefpakket is bijgeleverd) in de invoerlade met de glanzende zijde naar de voorkant van de printer gericht. Duw het papier voorzichtig naar binnen tot het stopt.
4. Sluit de invoerlade, maar laat de klep open.
5. Trek de breedtegeleider voor het papier naar voren en schuif deze vervolgens naar links, zodat deze dicht tegen de rand van het papier aan komt te liggen. Zorg dat het papier niet buigt.
6. Sluit de klep van de invoerlade. Raak **OK** aan om de uitlijningspagina af te drukken.


7




Drucken Ihres ersten Fotos

1. Legen Sie eine Speicherkarte so in den entsprechenden Kartensteckplatz ein, dass das Label der Speicherkarte nach oben schaut. Die Fotos auf Ihrer Karte werden in der Miniaturansicht auf Ihrem Bildschirm angezeigt. Um ein Foto für den Druck auszuwählen, berühren Sie den Kreis in der linken unteren Ecke des Fotos. Um ein Foto größer anzuzeigen, berühren Sie die Mitte des Fotos.
2. Wenn sich mehr Fotos auf Ihrer Karte befinden, als auf dem Bildschirm angezeigt werden, drücken Sie ◀ oder ▶, um zu den anderen Fotos zu blättern.
3. Berühren Sie , um alle ausgewählten Fotos oder das derzeit angezeigte Foto zu drucken. Während Ihre Fotos gedruckt werden, können Sie durch Ihre Fotos blättern und andere Funktionen auf dem Touchscreen verwenden.

Stampare la prima foto

1. Inserire la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento e con l'etichetta rivolta verso l'alto. Le foto presenti sulla scheda vengono visualizzate sullo schermo in vista miniatura. Per selezionare una foto per la stampa toccare il cerchio nell'angolo inferiore sinistro della foto. Per visualizzare una foto in modo ingrandito, toccare il centro della foto.
2. Se la scheda contiene più foto di quelle visualizzate sullo schermo, premere ◀ o ▶ per scorrere attraverso le foto.
3. Toccate  per stampare tutte le foto selezionate o la foto attualmente visualizzata. Mentre è in corso la stampa delle foto è possibile scorrere attraverso le foto e usare altre funzioni sul touchscreen.

Imprimez votre première photo

1. Insérez une carte mémoire dans l'emplacement adéquat, avec l'étiquette vers le haut. Les photos stockées dans votre carte s'affichent à l'écran en mode vignette. Pour sélectionner une photo à imprimer, appuyez sur le cercle situé en bas, à gauche. Appuyez au milieu d'une photo pour l'agrandir.
2. Si votre carte contient plus de photos qu'il n'en apparaît à l'écran, appuyez sur ◀ ou ▶ pour les faire défiler.
3. Appuyez sur  pour imprimer les photos sélectionnées ou la photo affichée à l'écran. Pendant l'impression, vous pouvez continuer à visualiser les photos et à utiliser l'écran tactile.

Druk uw eerste foto af

1. Plaats een geheugenkaart in de juiste kaartsleuf, met het label op de geheugenkaart naar boven gericht. De foto's op de kaart worden in miniatuurweergave op het scherm weergegeven. Om een foto te selecteren voor het afdrucken, raakt u de cirkel in de linkerbenedenhoek van de foto aan. Wanneer u de foto in een groot formaat wilt weergeven, raakt u het midden van de foto aan.
2. Als er meer foto's op de kaart staan dan op het scherm worden weergegeven, drukt u op ◀ of ▶ om door uw foto's te bladeren.
3. Raak  aan om alle geselecteerde foto's of de weergegeven foto af te drukken. Terwijl uw foto's worden afgedrukt, kunt u door uw foto's lopen en andere functies op het scherm gebruiken.

Benötigen Sie weitere Informationen?

Grundlagenhandbuch zur HP Photosmart A820 series
Siehe Installieren der Software in diesem Handbuch, wenn Sie Informationen dazu benötigen, wie Sie die HP Photosmart Software auf Ihrem Computer installieren. Über Ihren Computer können Sie Änderungen an Fotos vornehmen, Fotos per E-Mail versenden, die Tintenpatrone säubern und ausrichten, den Tintenstand prüfen und mehr!

 **Elektronische Hilfe**
HP Photosmart Software

 www.hp.com/support

Altre domande?

Guida di base di HP Photosmart A820 series
Consultare la sezione intitolata *Installare il software* in questa guida per istruzioni sull'installazione del software HP Photosmart sul computer. Dal computer è possibile apportare modifiche alle foto, inviare le foto tramite e-mail, pulire e allineare le cartucce di stampa, verificare il livello di inchiostro e altro ancora.

 **Guida in formato elettronico**
Software HP Photosmart

 www.hp.com/support

Besoin de plus d'informations ?

Guide de base HP Photosmart série A820
Pour connaître la procédure d'installation du logiciel HP Photosmart, consultez la section correspondante. Depuis votre ordinateur, vous pouvez retoucher et envoyer par e-mail des photos. Vous pouvez également nettoyer/aligner la cartouche, vérifier son niveau d'encre, etc.

 **Aide électronique**
Logiciel HP Photosmart

 www.hp.com/support

Meer informatie nodig?

HP Photosmart A820 series Basishandleiding
Zie De software installeren in deze handleiding voor meer informatie over het installeren van de HP Photosmart software op de computer. U kunt vanaf uw computer foto's aanpassen en e-mailen, de printcartridge reinigen en uitlijnen, inktniveaus controleren en meer!

 **Elektronische Help**
HP Photosmart software

 www.hp.com/support

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Unter www.register.hp.com können Sie Ihr Produkt registrieren und erhalten kostenlose Treiberhinweise, schnelleren technischen Support und persönliche Newsletter.

Visitare le pagine all'indirizzo www.register.hp.com per registrare il prodotto in uso e ricevere gratuitamente avvisi relativi ai driver, assistenza tecnica più rapida e newsletter personalizzate.

Rendez-vous sur le site www.register.hp.com pour enregistrer votre produit et recevoir gratuitement les avis de disponibilité des pilotes, une assistance technique rapide et des lettres d'information personnalisées.

Ga naar www.register.hp.com om uw product te registreren, zodat u gratis informatie over drivers, snelle technische ondersteuning en aangepaste nieuwsbrieven krijgt.



invent